



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-30:2010/A2:2022

01-november-2022

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-30. del: Posebne zahteve za sobne grelnike (IEC 60335-2-30:2009) - Dopolnilo A2

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-30: Particular requirements for room heaters

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-30: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-30: Règles particulières pour les appareils de chauffage des locaux

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-30:2009/A2:2022

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.100.10	Električni grelniki	Electric heaters

SIST EN 60335-2-30:2010/A2:2022 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-30:2009/A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2022

ICS 13.120; 97.100.10

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-30:
Particular requirements for room heaters
(IEC 60335-2-30:2009/A2:2021)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-30: Règles particulières pour les appareils de
chauffage des locaux
(IEC 60335-2-30:2009/A2:2021)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-30: Besondere Anforderungen für
Raumheizgeräte
(IEC 60335-2-30:2009/A2:2021)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-30:2009; it was approved by CENELEC on 2022-06-20. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

[SIST EN 60335-2-30:2010/A2:2022](#)

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-30:2009/A2:2022 (E)**European foreword**

This document (EN 60335-2-30:2009/A2:2022) consists of the text of document IEC 60335-2-30:2009/A2:2021, prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2023-06-20 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2025-06-20 conflicting with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN 60335-2-30:2009/A13:2022.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directives see informative Annex ZZA, which is an integral part of EN 60335-2-30:2009/A13:2022.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/59c8247a-c46b-4b45-a9a7-3a09cc1a386c/sist-en-60335-2-30-2010-a2-2022>

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-30:2009/A2:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.



IEC 60335-2-30

Edition 5.0 2021-03

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-30: Particular requirements for room heaters**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-30: Exigences particulières pour les appareils de chauffage des locaux**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/59c8247a-c46b-4b45-a9a7-3a09cc1a386e/sist-en-60335-2-30-2010-a2-2022>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.120; 97.100.10

ISBN 978-2-8322-9250-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/6130/FDIS	61/6181/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

2 Normative references

Add the following new reference to the addition:

IEC 60584-1, *Thermocouples – Part 1: EMF specifications and tolerances*

11 Heating

11.3 Add the following text to the addition:

Where the external **accessible surfaces** are suitably flat and access permits, then the test probe of Figure 104 is used to measure the temperature rises of external **accessible surfaces** specified in Table 101. The probe is applied with a force of $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$ to the surface in such a way that the best possible contact between the probe and the surface is ensured. The measurement is performed after a contact period of 30 s.

The probe may be held in place using a laboratory stand clamp or similar device. Any measuring instrument giving the same results as the probe may be used.

11.8 Replace “11.8 Addition:” by**“11.8 Modification:**

During the test, the temperature rises are monitored continuously and shall not exceed the values shown in Table 3 and Table 101.

Addition:”

Replace the fourth paragraph of the test specification in the existing addition by the following.

The temperature rise of handles or grips of vents and air shutters shall not exceed the value specified in Table 3 for surfaces of handles, knobs, grips and similar parts which are held for short periods only in normal use.

Replace, in the fifth paragraph of the test specification in the existing addition, “test rod” by “75 mm diameter test probe in Table 101”.

Replace Table 101 by the following:

Table 101 – Temperature rises for surfaces

Surface ^a	Temperature rise K
Heaters for mounting at high level and fireguards and their immediate surrounds	no limit
Air-outlet grilles of built-in heaters having air outlets in the floor, window-sill or similar locations:	
– of bare metal	38
– of coated metal ^b	42
– of glass and ceramic or similar material	51
– of plastic having a thickness exceeding 0,4 mm ^{c, d}	58
Air-outlet grilles ^e of other than built-in heaters having air outlets in the floor, window-sill or similar locations and their immediate surrounds that are accessible to the test probe ^f :	
– for fan heaters	175
– for other heaters	130
Surfaces of portable fan heaters , not provided with a handle, that are accessible to the test probe ^f , of other than their air-outlet grilles ^e and immediate surrounds that are accessible to the test probe ^f :	
– of bare metal	42
– of coated metal ^b	49
– of glass and ceramic	56
– of plastic having a thickness exceeding 0,4 mm ^{c, d}	62
Other surfaces that are accessible to the test probe ^f :	
– of bare metal	85
– of glass, ceramic, plastic or coated metal ^b	100
Surface of the felt pad	60

NOTE The temperature rise limits of knobs, grips, keyboards, keypads and similar parts are specified in Table 3.